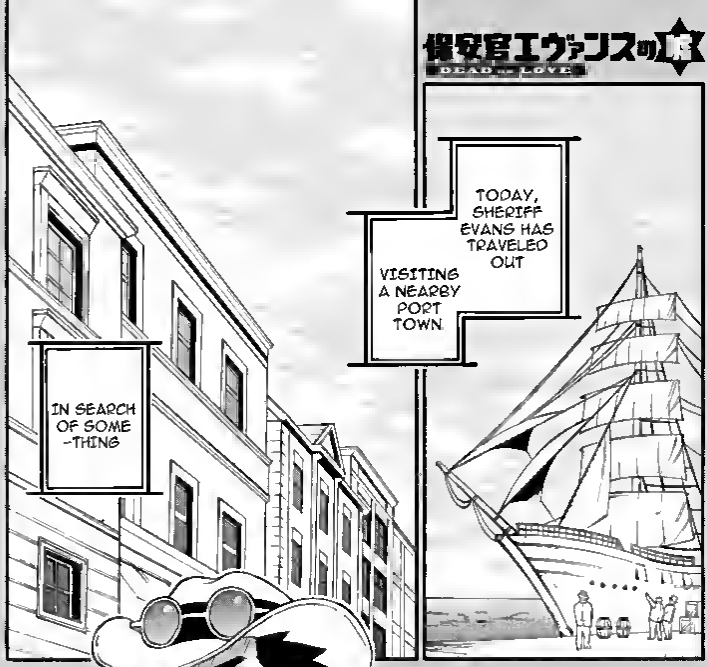
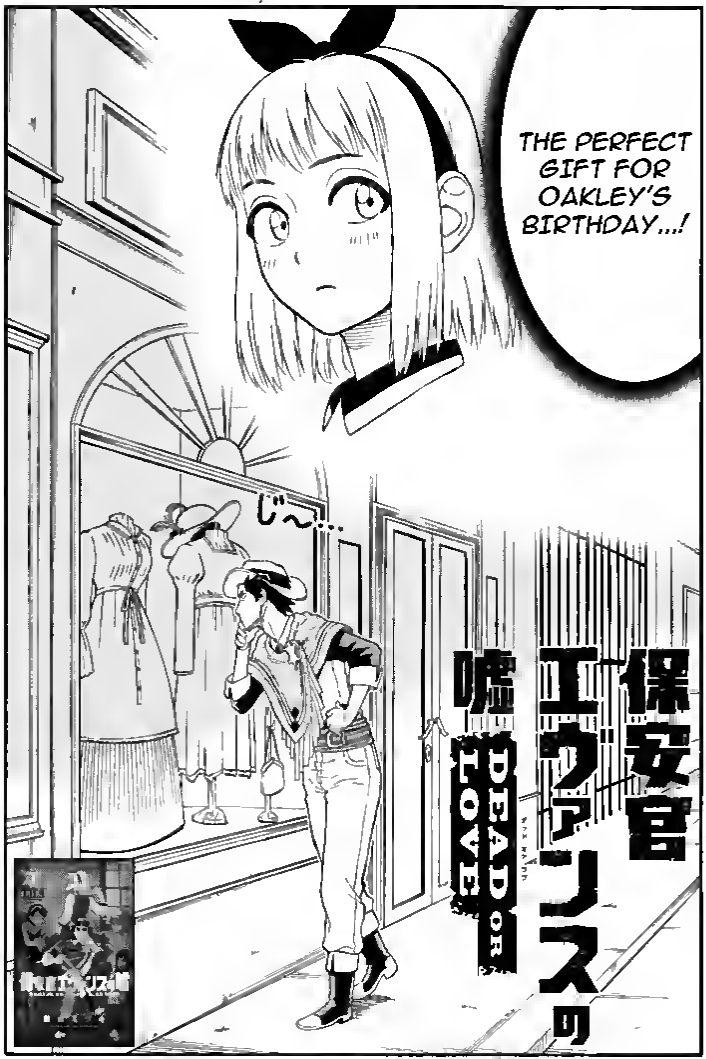
1
LIES
OF THE SHARIFF
EVANS
保安官エヴァンスの嘘
DEAD or LOVE
栗山ミヅキ
KURIYAMA MIZUKI

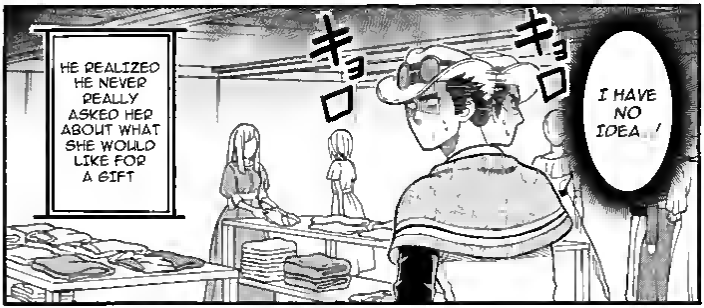

TODAY, SHERIFF EVANS HAS TRAVELED OUT
VISITING A NEARBY PORT TOWN.
IN SEARCH OF SOME -THING

I THOUGHT FOR SURE I'D FIND IT ..!
COMPARED TO THE INLAND, THIS AREA IS DENSELY POPULATED AND HAS AN ABUNDANCE OF GOODS
WHICH MAKES HIS SEARCH MORE DIFFICULT



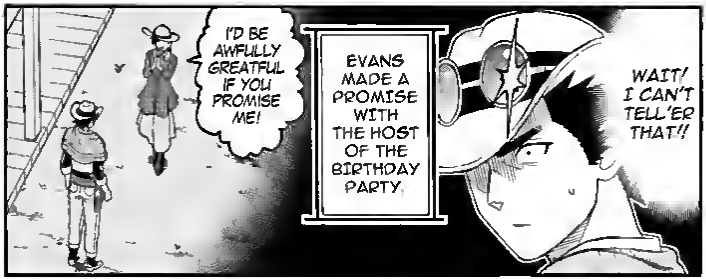
栗山ミヅキ
KURIYAMA MIDUKI

EVANS WAS INVITED TO HIS RIVAL'S, OAKLEY THE BOUNTY HUNTER, BIRTHDAY
AND OF COURSE, HE HAS TO BRING A GIFT, ALTHOUGH
WHAT KIND OF THING DOES SHE LIKE


HE REALIZED HE NEVER REALLY ASKED HER ABOUT WHAT SHE WOULD LIKE FOR A GIFT
キョロ
キョロ
I HAVE NO IDEA...!

EVANS?
MAYBE A NEW COLOR FOR THAT THING ON HER HEAD...?

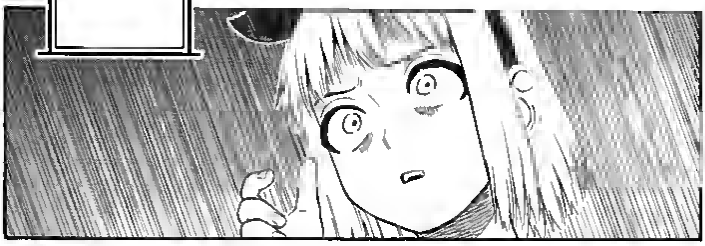
O-
OAKLEY...
JUST TRYIN' TO FIND A GIFT FOR...
WHAT ARE YOU DOING INSIDE A WOMEN'S CLOTHING STORE...?
!?


I'D BE AWFULLY GREATFUL IF YOU PROMISE ME!
EVANS MADE A PROMISE WITH THE HOST OF THE BIRTHDAY PARTY
WAIT/ I CAN'T TELL'ER THAT!!

A SECRET FROM PHOEBE!
YOU HAVE TO KEEP WHATEVER GIFT YOU'RE BUYING...
ROSA, OAKLEY'S FRIEND

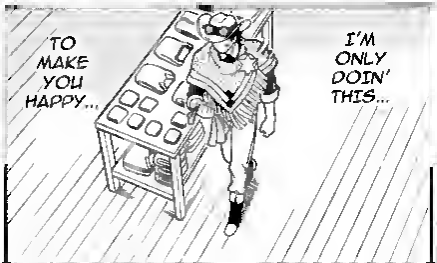
DIDN'T THINK THAT WOULD BACK-FIRE NOW, DID YOU.
I'LL TAKE A TRIP OUTTA TOWN TO GET HER GIFT!
I OUGHTA BUY IT SOMEWHERE ELSE, DON'T WANNA CHANCE RUNNIN INTO HER...
MAYBE...
A GIFT...?
MY BIRTHDAY IS COMING UP TOO, SO...
5
IS THAT... FOR ME?
COULD IT BE...

NO.
A BOLD-FACED LIE.



SORRY OAKLEY I FEEL KINDA BAD, BUT

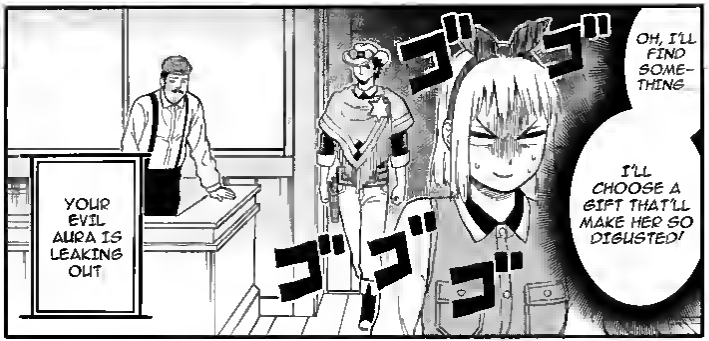
HE'S BUYING THAT FOR SOME OTHER GIRL BESIDES ME...!?

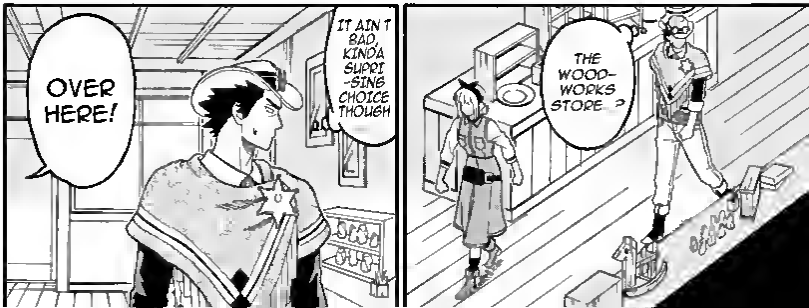

TO MAKE YOU HAPPY...
I'M ONLY DOIN' THIS...

I DON'T KNOW WHO YOU'RE GETTING THAT FOR...
BUT YOU THINK SHE'LL BE HAPPY WITH THAT!?
ゴゴ
ゴゴゴゴ
YOU
YOU DON'T LIKE IT!?

I FEEL LIKE I'M CHEATIN IF I'M ASKIN FOR HER HELP, BUT...
HOW ABOUT I CHOOSE THE GIFT FOR YOU?
SHE'S FRUST-RATED THAT HE'S BUYING A GIFT FOR A "FRIEND".
...!
WELL, IF YOU INSIST.
EVANS DOESN'T HAVE A LOT OF CONFI-DENCE IN HIS OWN CHOICES.

キィ
GOOD AFTER...
!?
WOOD WORK and ART


ゴゴゴ
ゴゴゴ
OH, I'LL FIND SOME-THING
I'LL CHOOSE A GIFT THAT'LL MAKE HER SO DISGUSTED!
YOUR EVIL AURA IS LEAKING OUT


OVER HERE!
IT AIN'T BAD, KINDA SUPRI-SING CHOICE THOUGH
THE WOOD-WORKS STORE...?

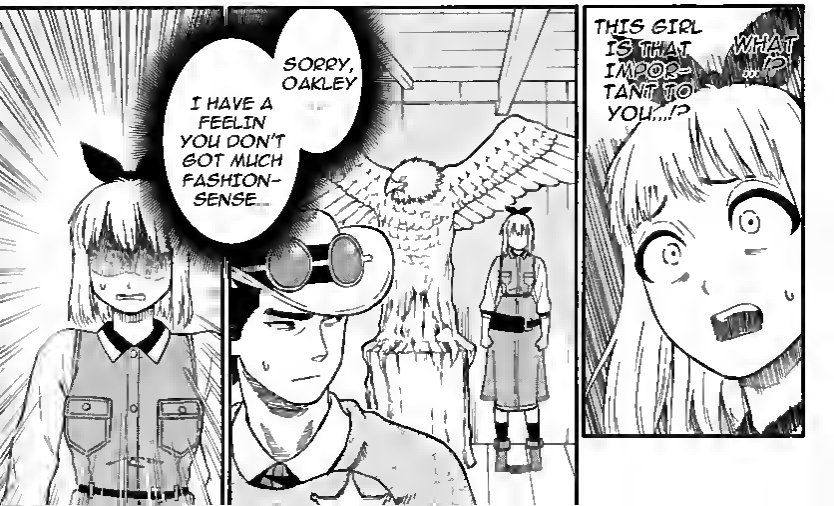
EAGLE WOOD SCULPTURE (BIG)
THIS SCULP-TURE...
IT'S KIND OF OUT OF THE ORDINARY, SO IT'D MAKE A SPECIAL GIFT.
THING'S MASSIVE.
I'M SURE IT'LL MAKE QUITE AN IMPRE-SSION.
HOLD ON...
LEMME JUST SAY SOMETHIN

IF I'M BUYIN' SOMETHIN' FOR A GAL, HOW BOUT SOMETHIN' A LIL SMALLER?
WHY'N THE SAM HILL DO I HAVE TA BUY SOMETHIN' THAT... BIG?

IT'S WHAT'S IN FASHION RIGHT NOW!
THAT'S A LIE TOO.

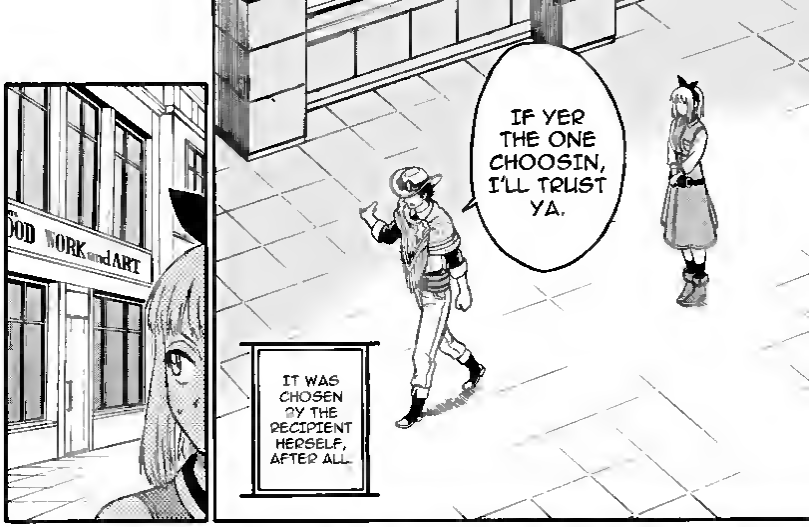
YOU KIDDIN' ME!?
EVANS DOESN'T REALLY KNOW WHAT'S IN FASHION SO HE CAN'T ATTEST TO THAT
IT IS ...!?
THAT WAS ALSO THE FIRST TIME STEVEN HEARD THAT.

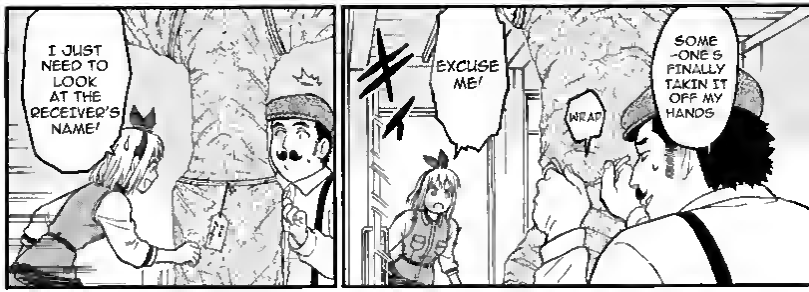
I THINK SHE'D LIKE SOMETHIN A LIL MORE PERSONAL ANYWHO.
HUH?
THIS THING WILL BE NOTHING BUT A NUISANCE FOR THAT G
SERVES HER RIGHT!
WELL, I APPRECIATE YER ADVICE BUT I'M GONNA CHOOSE SOMETHIN' MYSELF.

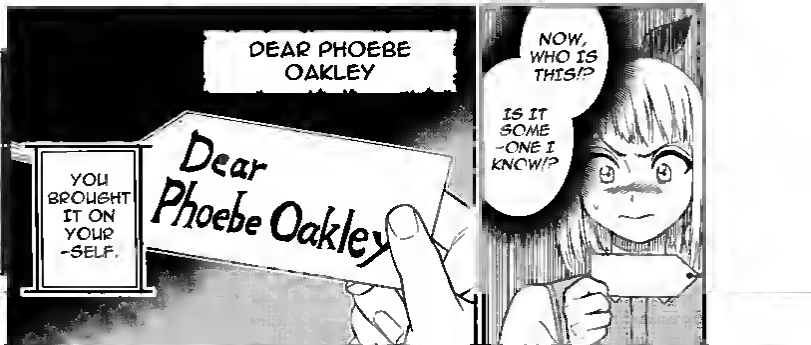

SORRY, OAKLEY
I HAVE A FEELIN YOU DON'T GOT MUCH FASHION-SENSE...
THIS GIRL IS THAT IMPOR-TANT TO YOU...!?
WHAT?

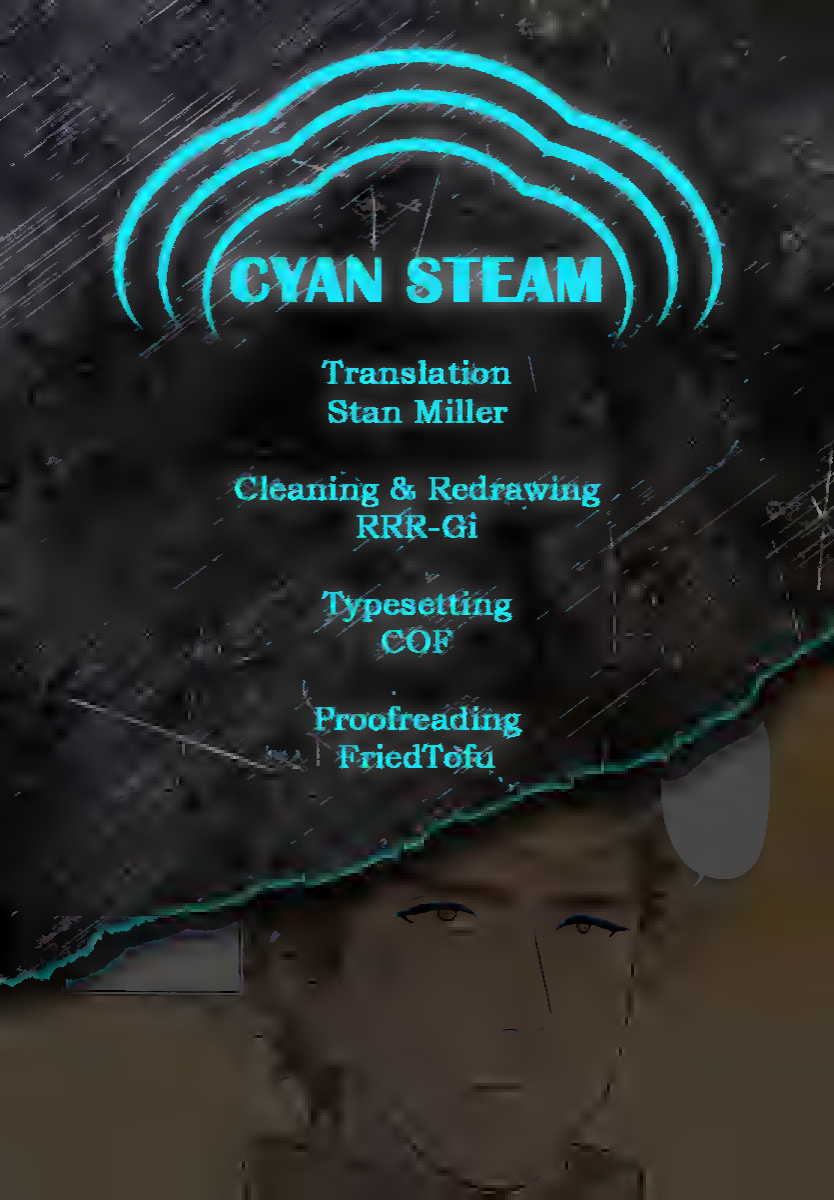
ドゴーン
and ART
12
SO YOU'RE SAYING ...
THAT YOU DON'T BELIEVE WHAT I SAY!?
YOU... YOU'RE TAKIN IT THAT FAR...?

I'VE NO DOUBT YOU CAN.
I BELIEVE I CAN, PA!
BUT YOU GOTTA REMEM-BER SOME-THIN'...
SON
YA THINK YOU CAN BE THE JUDGE OF WHETHER ER NOT SOMETHING RIGHT OR WRONG?
AT THAT MOMENT
EVANS REMEM-BERED HIS FATHER'S WORDS
'SIR ..
COULD YA GIFT WRAP THAT SCULP-TURE AND DELIVER IT FOR ME?
WHEN A GAL SAYS SHE LIKES SOMETHIN', SHE'S WANTING FOR IT HERSELF.
IT'S FINE
I KINDA PUSHED YOU INTO BUYING THAT, DIDN'T I
I'M SORRY


IF YER THE ONE CHOOSIN, I'LL TRUST YA.
IT WAS CHOSEN BY THE RECIPIENT HERSELF, AFTER ALL.
OOD WORK and ART


I JUST NEED TO LOOK AT THE RECEIVER'S NAME!
EXCUSE ME!
WHAT
SOME -ONE'S FINALLY TAKIN IT OFF MY HANDS


DEAR PHOEBE OAKLEY
Dear Phoebe Oakley
YOU BROUGHT IT ON YOUR -SELF.
NOW, WHO IS THIS!?
IS IT SOME -ONE I KNOW!?


CYAN STEAM
Translation
Stan Miller
Cleaning & Redrawing
RRR-Gi
Typesetting
COF
Proofreading
FriedTofu